

**3M**

## **In-Line Document Holder**

**Soporte alineable para documentos**

**Porte-copies ergonomique**

**Suporte de documentos alinhado**

**OWNER'S MANUAL**

**MANUAL DEL PROPIETARIO**

**MANUEL DE L'UTILISATEUR**

**MANUAL DO PROPRIETÁRIO**

**DH640**

**DH635**

**DH630**

DH640  
DH635



DH630



② Specifications Especificaciones Spécifications Especificações	③ – ⑤ Assembly Instructions Instrucciones de armado Instructions d'assemblage Instruções de montagem
② Safety Information Información de seguridad Consignes de sécurité Informações de segurança	⑤ Troubleshooting Solución de problemas Dépannage Resolução de problemas
③ Parts List Lista de piezas Liste des pièces Lista de peças	⑤ – ⑥ Warranty Information Información de garantía Information sur la garantie Informações sobre a garantia

Specifications    Spécifications  
 Especificaciones    Especificações

	DH640	DH635	DH630
<b>Width</b> <b>Ancho</b> <b>Largeur</b> <b>Largura</b>	18" (457 mm)	14" (355 mm)	14" (355 mm)
<b>Warranty</b> Years <b>Garantía</b> Años <b>Garantie</b> Années <b>Garantia</b> Anos	5	2	2
<b>Weighted Base</b> <b>Base con peso</b> <b>Base lestée</b> <b>Pedestal</b>	Yes Sí Oui Sim	Yes Sí Oui Sim	No No Non Não

Safety Information    Consignes de sécurité  
 Información de seguridad    Informações de segurança

### ⚠ WARNING

Dispose of all unused small parts after assembly.

### ⚠ INTENDED USE

This product has been designed and tested as an adjustable support for documents.

### ⚠ ADVERTENCIA

Deseche todas las piezas pequeñas no utilizadas después de armado.

### ⚠ USO PROYECTADO

Este producto ha sido diseñado y probado como un soporte regulable para documentos.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Débarrassez-vous de toutes les petites pièces non utilisées une fois l'assemblage terminé.

### ⚠ UTILISATION PRÉVUE

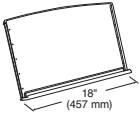
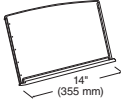




Ce produit a été conçu et mis à l'essai à titre de porte-copies réglable.


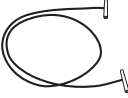


### ⚠ ATENÇÃO

Descarte todas as peça pequenas não utilizadas após a montagem.

### ⚠ USO PRETENDIDO

Este produto foi projetado e testado como um suporte ajustável para documentos.

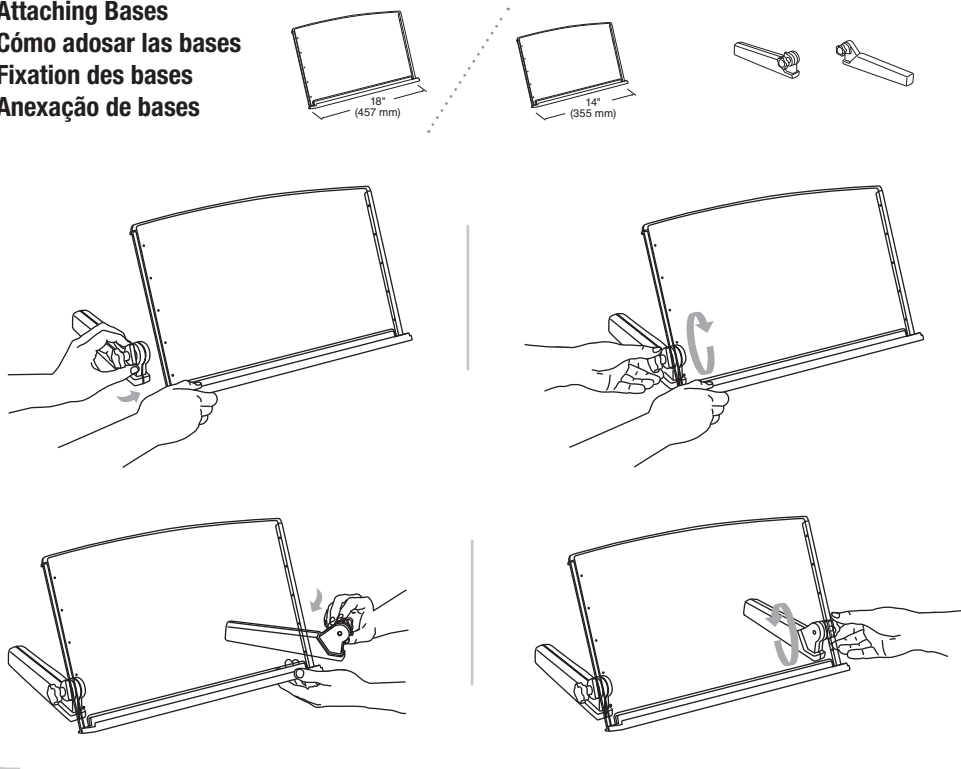
	DH640	DH635	DH630
	1		
		1	1
	1	1	
	1	1	
			1
			1

	DH640	DH635	DH630
			2
	1	1	1
	2	2	2
			2*

\*For additional Command™ Adhesive, call 1-800-332-7483.  
 \*Para más Adhesivo Command™ llamar al 1-800-332-7483.  
 \*Pour des bandes adhésives Command™ supplémentaires, composez le 1-800-332-7483.  
 \*Para faixa adicionais adesivas Command™ ligue para 1-800-332-7483.

1  
 DH640  
 DH635

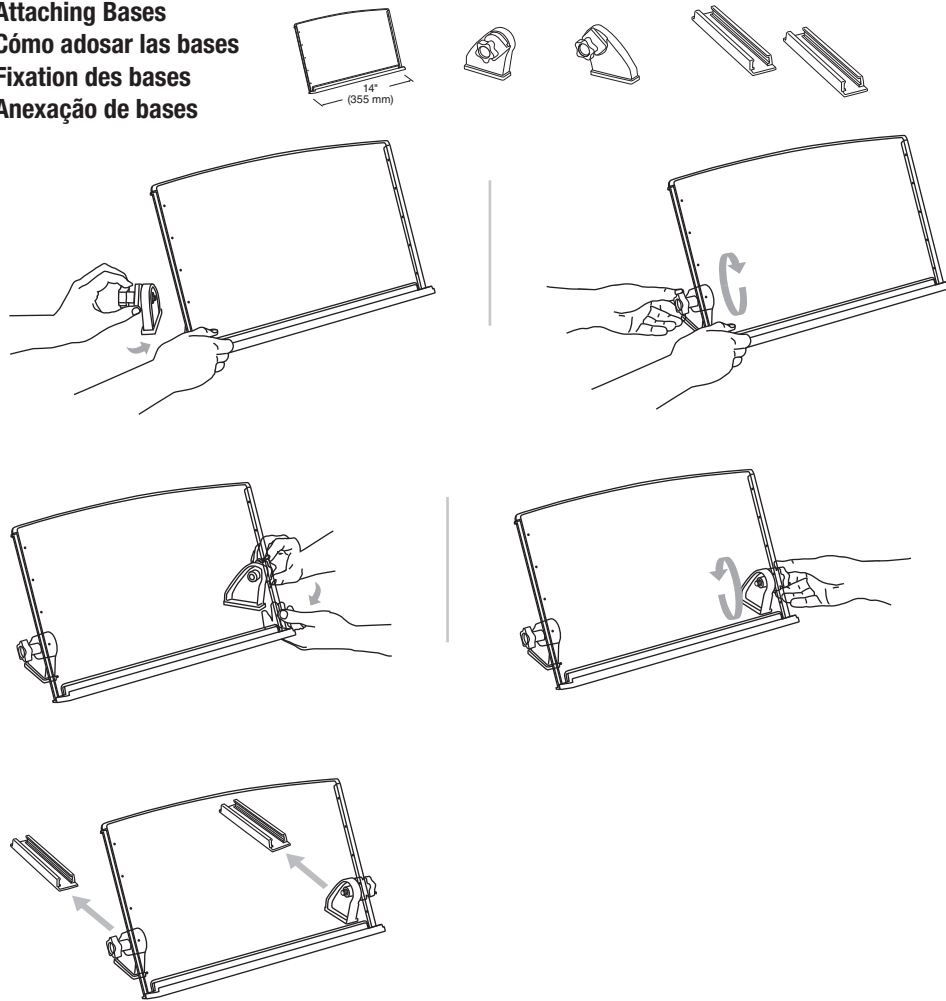
**Attaching Bases**  
**Cómo adosar las bases**  
**Fixation des bases**  
**Anexação de bases**



1A

DH630

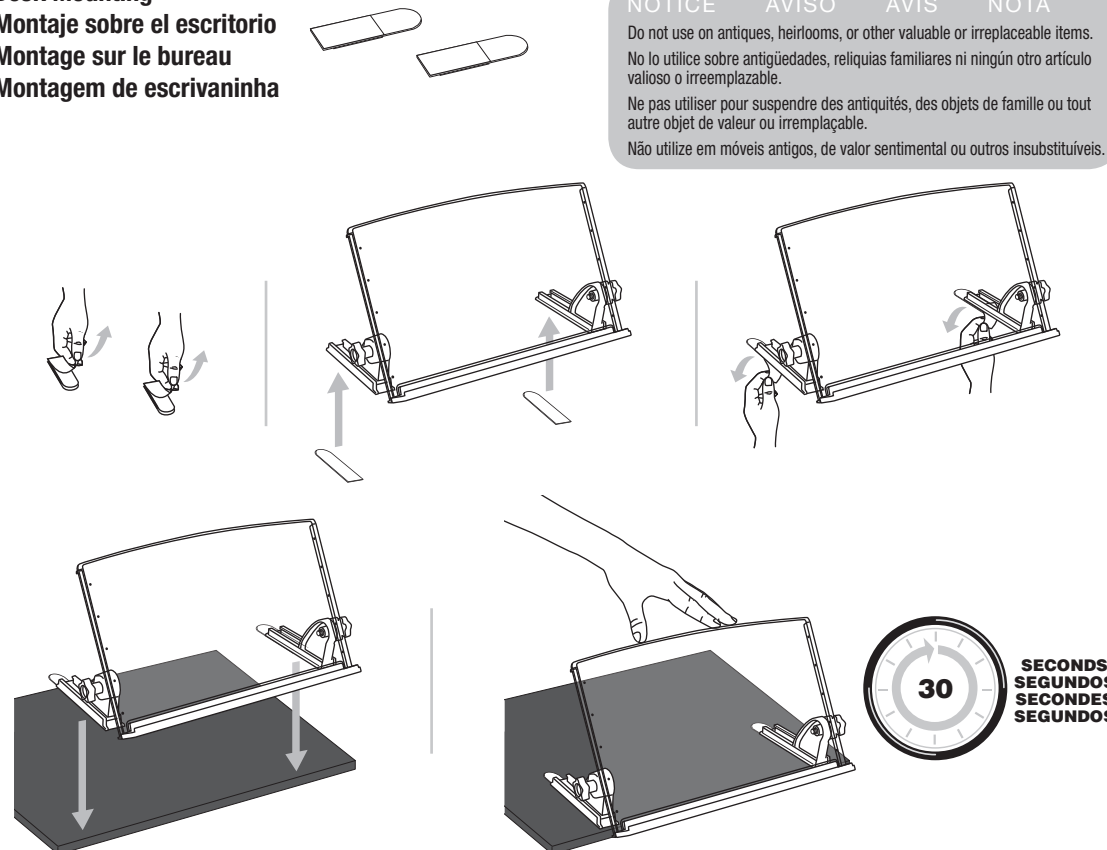
**Attaching Bases**  
**Cómo adosar las bases**  
**Fixation des bases**  
**Anexação de bases**



1B

DH630

**Desk Mounting**  
**Montaje sobre el escritorio**  
**Montage sur le bureau**  
**Montagem de escrivaninha**



**NOTICE    AVISO    AVIS    NOTA**

Do not use on antiques, heirlooms, or other valuable or irreplaceable items.  
 No lo utilice sobre antigüedades, reliquias familiares ni ningún otro artículo valioso o irremplazable.  
 Ne pas utiliser pour suspendre des antiquités, des objets de famille ou tout autre objet de valeur ou irremplaçable.  
 Não utilize em móveis antigos, de valor sentimental ou outros insubstituíveis.

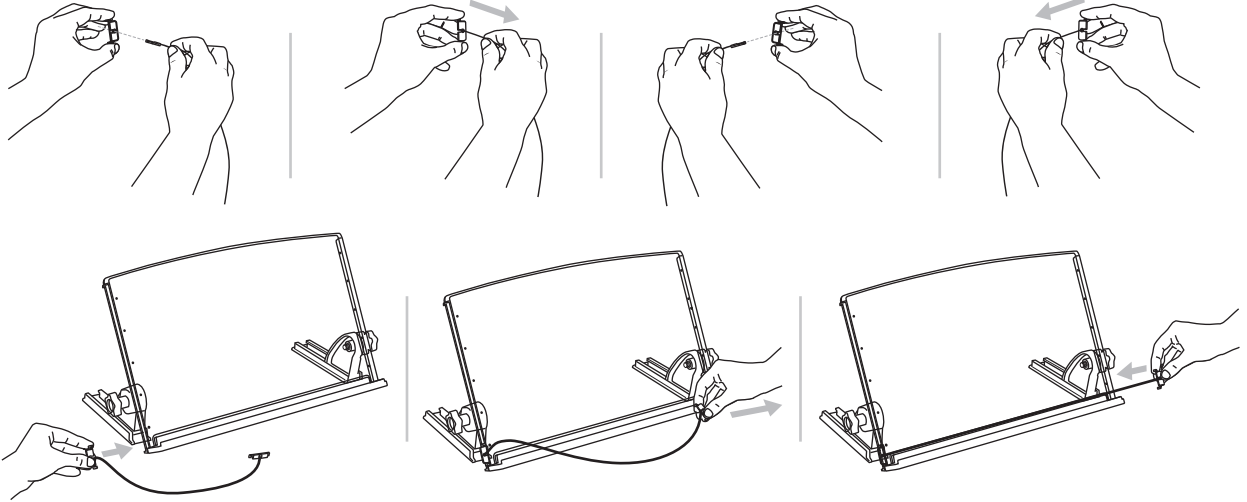
30

**SECONDS**  
**SEGUNDOS**  
**SECONDES**  
**SEGUNDOS**

2

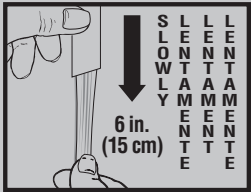
DH640  
 DH635  
 DH630

**Attaching Line Guide**  
**Cómo adosar la guía para el renglón**  
**Fixation de la ligne guide**  
**Anexação do guia de linha**



Troubleshooting    Dépannage  
 Solución de problemas    Resolução de problemas

**REMOVING COMMAND™ FASTENERS**  
**CÓMO EXTRAER LOS SUJETADORES COMMAND™**



1. To prevent fastener from snapping your fingers, LIGHTLY PRESS TOP OF STRIP as shown.
2. SLOWLY slide the tab STRAIGHT AGAINST THE SURFACE, stretching at least 6 inches (15 cm) until the strip releases. DO NOT pull tab out at an angle! Strip could break or damage surface. Repeat for other fasteners.

**RETIRER LES FIXATIONS COMMAND™**  
**REMOÇÃO DOS PRENDEDORES COMMAND™**

1. Para evitar que el sujetador muerda sus dedos, PRESIONE SUAVEMENTE LA PARTE SUPERIOR DE LA TIRA tal como se muestra.
2. Deslice LENTAMENTE la lengüeta en forma DIRECTA CONTRA LA SUPERFICIE, estirando por lo menos 6 pulgadas (15 cm) hasta que la tira se desprege. ¡NO tire la lengüeta hacia fuera en ángulo! La tira podría romperse o dañar la superficie. Repita para otros sujetadores.

1. Pour éviter de se pincer les doigts, appuyer LÉGÈREMENT SUR LE DESSUS DE LA BANDE, tel qu'illustré.
2. Faire glisser la languette LENTEMENT EN LA MAINTENANT À PLAT LE LONG DE LA SURFACE et étirer la bande d'au moins 15 cm (6 po) jusqu'à ce qu'elle se détache. NE PAS tirer sur la languette en effectuant un angle! La bande risque de se briser ou d'abîmer la surface. Répéter les étapes pour les autres attaches.

1. Para evitar que o prendedor fira seus dedos, PRESSIONE GENTILMENTE O ALTO DA FAIXA como mostrado.
2. GENTILMENTE deslize a lingüeta EM LINHA RETA CONTRA A SUPERFÍCIE, esticando pelo menos 6 polegadas (15 cm) até que a faixa se solte. NÃO puxe a lingüeta enviesadamente! A tira pode partir ou danificar a superfície. Repita para os outros prendedores.

For assistance or additional Command™ Adhesive, call 1-800-332-7483.

Para lograr ayuda o más Adhesivo Command,™ llamar al 1-800-332-7483.

Pour obtenir de l'aide ou des bandes adhésives Command™ supplémentaires, composez le 1-800-332-7483.

Para ajuda ou faixa adicionais adesivas Command,™ ligue para 1-800-332-7483.

Warranty Information    Information sur la garantie  
 Información de garantía    Informações sobre a garantia

Limited Five-Year or Two-Year Warranty  
 for In-Line Document Holder

**Warranty and Limited Remedy** 3M warrants to the original purchaser that the 3M™ In-Line Document Holder models DH640 and DH635 will be free from defects in materials and workmanship for five years, and the DH630 model will be free from defects in materials and workmanship for two years. The warranty does not include normal wear and tear or failure due to operator misuse, carelessness or any accidental cause. 3M MAKES NO OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION, OR MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. If the product is defective within the warranty period stated above, your exclusive

remedy and 3M's and seller's sole obligation shall be, at 3M's option, to replace the product or refund the purchase price. If you have a problem with the product, please call 1-800-332-7483. If requested by 3M, you must send the product to 3M at your sole cost.

**Limitation of Liability** Except where prohibited by law, 3M and seller shall not be liable for any loss or damage arising from this 3M product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the legal theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

The foregoing Warranty and Limited Remedy and Limitation of Liability language may be changed only by a written agreement signed by authorized officers of 3M and seller.

**Return Privilege** This product is sold subject to the foregoing Warranty and Limited Remedy

and Limitation of Liability. If you do not wish to purchase the product subject to these conditions, then you may return the product to 3M for a full refund of your purchase price with ten (10) days after the purchase date. Call 1-800-332-7483 for return instructions.

## Garantía limitada de cinco a dos años para soporte alineable para documentos

**Garantía y recurso limitado** 3M garantiza al comprador original que los modelos DH640 y DH635 del Soporte Alineable para Documentos de 3M™ estarán libres de defectos en los materiales y la mano de obra durante cinco años y que el modelo DH630 estará libre de defectos en los materiales y en la mano de obra durante dos años. La garantía no incluye el uso y desgaste normal ni fallas debidas al mal uso o negligencia por parte del operador o cualquier causa accidental. 3M NO OTORGA NINGUNA OTRA GARANTÍA NI CONDICIÓN, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, QUE INCLUYAN ENTRE OTRAS COSAS, NINGUNA GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO. Si el producto resultase defectuoso dentro del período de garantía, su único recurso y la obligación de 3M y del vendedor serán, a elección de 3M reemplazar el producto o reintegrar el precio de compra. Si tuviese algún problema con el producto, por favor llame al 1-800-332-7483. Si así lo requiriera 3M, usted deberá enviar el producto a 3M haciéndose cargo de los gastos.

**Restricción de responsabilidad** Excepto donde la ley lo prohíba, 3M y el vendedor no serán responsables de ninguna pérdida o daño que surgiese del producto 3M, ya sea directo, indirecto, especial, incidental o consecuente, independientemente de la teoría legal declarada, incluyendo garantías, contratos, negligencias o estrictas responsabilidades.

Las precedentes Garantía y Recurso Limitados y la Limitación de Responsabilidades por el lenguaje pueden cambiar sólo ante un acuerdo por escrito firmado por el personal autorizado de 3M y el vendedor.

**Privilegio de devolución** Se vende este producto sujeto a las precedentes Garantía y Recurso Limitado y a la Restricción de la Responsabilidad. Si no deseara comprar el producto sujeto a estas condiciones, puede devolverlo a 3M y obtener el reembolso completo del precio de compra en un período máximo de diez (10) días posteriores a la fecha de compra. Si deseara conocer las instrucciones para las devoluciones llame al 1-800-332-7483.

## Garantie limitée de deux ou cinq ans pour porte-copies ergonomique

**Garantie et limite de recours** 3M garantit à l'acheteur d'origine que les porte-copies ergonomiques DH640 et DH635 3M™ sont exempts de défauts de matériau et de fabrication pendant une période de cinq ans et que le porte-copies ergonomique DH630 3M™ sera exempt de défauts de matériau et de fabrication pendant une période de deux ans. La garantie ne couvre pas l'usure normale ni toute défectuosité survenant à la suite d'un mauvais usage, d'un manque de diligence ou de toute cause accidentelle. 3M N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE OU CONDITION EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. Si le produit s'avère défectueux pendant la période de garantie mentionnée ci-dessus, le seul recours de l'utilisateur, qui constitue également

l'unique obligation de 3M et du vendeur, est d'obtenir, au gré de 3M, le remplacement du produit ou le remboursement de son prix d'achat. Si vous éprouvez un problème avec le produit, veuillez composer le 1 800 332-7483. Si 3M en fait la demande, vous devrez expédier le produit à 3M à vos frais.

**Limite de responsabilité** À moins d'interdiction par la loi, 3M et le vendeur ne sauraient être tenus responsables des pertes ou dommages directs, indirects, spéciaux, fortuits ou conséquents découlant de l'utilisation de ce produit 3M, quelle que soit la théorie juridique dont on se prévaut, y compris celles de responsabilité contractuelle, de violation de garantie, de négligence ou de responsabilité stricte.

La présente garantie ainsi que les limites de recours et de responsabilité ne peuvent être modifiées à moins d'une entente signée à cet effet par les agents autorisés de 3M et du vendeur.

**Retours** Ce produit est vendu et assujéti à la garantie ainsi qu'aux limites de recours et de responsabilités qui précèdent. Si vous ne souhaitez pas faire l'achat de ce produit dans ces conditions, vous pouvez le retourner à 3M pour un remboursement total du prix payé, à condition de le faire dans les dix (10) jours suivant la date d'achat. Composez le 1 800 332-7483 pour obtenir les directives de retour.

## Garantia limitada de cinco anos ou de dois anos para suporte de documentos alinhado

**Garantia e recurso jurídico** 3M garante ao comprador original que os modelos de Suporte de Documentos Em Linha da 3M™ DH640 e DH635 não terão defeitos de material ou manufatura por cinco anos, e que o modelo DH630 não terá defeitos de material ou manufatura por dois anos. A garantia não inclui o desgaste e uso normais ou falhas devido a uso incorreto do operador, falta de cuidado, ou qualquer causa accidental. A 3M NÃO DÁ NENHUMA OUTRA GARANTIA OU CONDIÇÃO, EXPRESSÃO OU IMPLÍCITA, INCLUSIVE, MAS NÃO LIMITA A QUALQUER GARANTIA OU CONDIÇÃO IMPLÍCITA, OU COMERCIABILIDADE OU ADEQUAÇÃO PARA UM PROPÓSITO ESPECÍFICO. Caso o produto esteja defeituoso dentro do período de garantia citado acima, sua compensação exclusiva e a única obrigação da 3M e do vendedor será, a critério da 3M, substituir o produto ou restituir o preço de compra. Caso você tenha problemas como o produto, por favor, ligue para 1-800-332-7483. Caso solicitado pela 3M, você deverá enviar o produto para a 3M arcando com as despesas.

**Limitação de responsabilidade** Exceto onde proibido por lei, a 3M e o vendedor não serão responsáveis por qualquer perda ou dano resultante deste produto da 3M, quer direto ou indireto, específico, incidental ou indireto, independentemente da teoria legal utilizada, incluindo garantia, contrato, negligência, ou responsabilidade estrita.

A Garantia e o Recurso Jurídico e a Limitação de Responsabilidade expostos acima podem ser alterados apenas por um contrato escrito assinado entre os representantes autorizados da 3M e o vendedor.

**Privilegio de devolução** Este produto é vendido sujeito à Garantia e Recurso Jurídico e Limitação de Responsabilidade anteriores. Caso você não queira comprar o produto sujeito à essas condições, então você poderá devolver o produto à 3M para um reembolso total de seu preço de compra em até dez (10) dias após a data de compra. Ligue para 1-800-332-7483 para obter instruções para devolução.

# 3M

### Office Supplies Division

Division des fournitures de bureau  
3M Center  
St. Paul, MN 55144-1000

IMPORTADO Y DISTRIBUIDO EN MÉXICO POR:

**3M MÉXICO S.A. DE C.V.**  
AVENIDA SANTA FE 190  
COL. SANTA FE, C.P. 01210  
DEL. ALVARO OBREGÓN  
MÉXICO, D.F. MÉXICO  
R.F.C. TMM - 720509 PYA  
CENTRO DE ATENCIÓN TELEFÓNICA: 52 70 20 60  
DEL INTERIOR: 01 800 716 04 49

Imported in Canada by 3M:

Importé au Canada par 3M :

**3M Office Markets, Canada**  
Division des fournitures de bureau 3M  
P.O. Box/C.P. 5757 London, Ontario N6A 4T1

Téc. Resp. Miriam B. Tambascia CRQ IV 04313144  
Importado da Coréia do Sul

### 3M do Brasil Ltda.

Via Anhangüera, Km 110, Sumaré - SP  
CNPJ 45.985.371/0001-08  
Indústria Brasileira  
Ligue Grátis: 0800-132333  
Válido até: Dez/2.005


Importado y distribuido en la Argentina:  
RFC TMM-720509-PYA

### 3M Argentina S.A.C.I.F.I.A.

Los Arboles 842  
1686 Hurlingham  
Provincia de Buenos Aires Argentina  
Tel: 4469-8200

### 3M Chile S.A.

Santa Isabel 1001, Providencia  
Santiago, Chile  
Te. (56-2) 600-300-3636


 <http://www.3M.com/ergo>  
e-mail / courriel / correo electrónico  
endereço eletrônico: [innovation@mmm.com](mailto:innovation@mmm.com)

We're easy to reach:

Pour nous rejoindre! Rien de plus facile!

Comuniquese con nosotros:

Comuniquese conosco, é fácil:

 1-800-332-7483

© 3M 2008

All Rights Reserved.

Todos los derechos reservados.

Tous droits réservés.

Todos os direitos reservados.

3M and Command are trademarks of 3M. Used under license in Canada.

3M y Command son marcas comerciales de 3M. Utilizado bajo licencia en Canadá.

3M et Command sont des marques de commerce de 3M. Utilisées sous licence au Canada.

3M e Command são marcas comerciais da 3M. Usado sob licença no Canadá.

34-8701-7209-4